C/2026/3116

11.6.2026

**Aktualizácia zoznamu povolení na pobyt uvedených v článku 2 bode 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc)** [1]

(C/2026/3116)

Zoznam povolení na pobyt uvedených v článku 2 ods. 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) [2], sa uverejňuje na základe informácií, ktoré členské štáty poskytli Komisii v súlade s článkom 39 Kódexu schengenských hraníc.

Popri uverejnení v úradnom vestníku je pravidelná aktualizácia zoznamu k dispozícii aj na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre migráciu a vnútorné záležitosti.

## ZOZNAM POVOLENÍ NA POBYT VYDÁVANÝCH ČLENSKÝMI ŠTÁTMI

BELGICKO

*Nahradenie zoznamu uverejneného v Ú. v. EÚ C, C/2023/260, 19.10.2023*

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

— **Carte A**: Certificat d'inscription au registre des étrangers – séjour temporaire

**A kaart**: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister – tijdelijk verblijf

A **Karte**: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister – Vorübergehender Aufenthalt

(**Preukaz A**: potvrdenie o zapísaní do cudzineckého registra – prechodný pobyt: je to elektronický preukaz. Samotný preukaz má rovnakú dĺžku platnosti ako povolenie na pobyt. Preukaz zostáva v obehu a platný až do dátumu uplynutia platnosti, ktorý je na ňom uvedený.)

**Nahradený novým preukazom A, ktorý bol prvýkrát vydaný 11. 10. 2021:**

A. SEJOUR LIMITE

A. BEPERKT VERBLIJF

A. AUFENTHALT FÜR BEGRENZTE DAUER

(A: obmedzený pobyt: je to elektronický preukaz. Samotný preukaz má rovnakú dĺžku platnosti ako povolený pobyt.)

— **Carte B**: Certificat d'inscription au registre des étrangers

**B Kaart**: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

**B Karte**: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(**Preukaz B**: potvrdenie o zapísaní do registra cudzincov – trvalý pobyt: Je to elektronický preukaz. Samotný preukaz má platnosť päť rokov. Preukaz zostáva v obehu a platný až do dátumu uplynutia platnosti, ktorý je na ňom uvedený.)

[1] Pozri zoznam predchádzajúcich uverejnení na konci tejto aktualizácie.
[2] Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2016, s. 1.

**Nahradený novým preukazom B, ktorý bol prvýkrát vydaný 11. 10. 2021**

B. SEJOUR ILLIMITE

B. ONBEPERKT VERBLIJF

B. AUFENTHALT FÜR UNBEGRENZTE DAUER

(B. Neobmedzený pobyt: Je to elektronický preukaz. Samotný preukaz má platnosť päť rokov.)

— **Carte C**: Carte d'identité d'étranger

**C kaart**: Identiteitskaart voor vreemdelingen

**C Karte**: Personalausweis für Ausländer

(**Preukaz C**: preukaz totožnosti cudzinca: je to elektronický preukaz. Samotný preukaz má platnosť päť rokov. Preukaz zostáva v obehu a platný až do dátumu uplynutia platnosti, ktorý je na ňom uvedený.)

**Nahradený novým preukazom K, ktorý bol prvýkrát vydaný 11. 10. 2021**

K. ETABLISSEMENT

K. VESTIGING

K. NIEDERLASSUNG

(K. Usadenie sa: je to elektronický preukaz. Samotný preukaz má platnosť desať rokov.)

— **Carte D**: Résident longue durée – CE

**D Kaart**: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

**D Karte**: Langfristige Aufenthaltsberechtigung – EG

(**Preukaz D**: povolenie na pobyt pre osobu s dlhodobým pobytom v ES, vydávané v súlade so smernicou 2003/109/ES o právnom postavení štátnych príslušníkov tretích krajín, ktoré sú osobami s dlhodobým pobytom. Je to elektronický preukaz. Preukaz má platnosť päť rokov. Preukaz zostáva v obehu a platný až do dátumu uplynutia platnosti, ktorý je na ňom uvedený.)

**Nahradený novým preukazom L, ktorý bol prvýkrát vydaný 11. 10. 2021**

L. RESIDENT LONGUE DUREE – UE

L. EU-LANGDURIG INGEZETENE

L. DAUERAUFENTHALT – EU

(Preukaz L: povolenie na pobyt pre osobu s dlhodobým pobytom v EÚ, vydávané v súlade so smernicou 2003/109/ES o právnom postavení štátnych príslušníkov tretích krajín, ktoré sú osobami s dlhodobým pobytom. Je to elektronický preukaz. Preukaz má platnosť päť rokov.)

— **Carte H**: Carte bleue européenne

**H kaart**: Europese blauwe kaart

**H Karte**: Blaue Karte EU

(**Preukaz H**: modrá karta EÚ, vydávaná podľa článku 7 smernice Rady 2009/50/ES o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účel vysokokvalifikovaného zamestnania. Je to elektronický preukaz. Samotný preukaz má štandardnú platnosť od jedného do štyroch rokov v závislosti od regionálnych právnych predpisov alebo právnych predpisov Spoločenstva. Presné obdobie platnosti zodpovedá trvaniu pracovného povolenia stanovenému príslušným regionálnym orgánom.)

— **Carte I**: ICT

**I kaart**: ICT

**I Karte**: ICT

[Preukaz I: povolenie na pobyt vydávané zamestnancovi presunutému v rámci podniku podľa smernice (EÚ) 2014/66. Je to elektronický preukaz. Preukaz je platný počas trvania pracovného povolenia].

— **Carte J**: Mobile ICT

**J kaart**: Mobile ICT

**J Karte**: Mobile ICT

[Preukaz J: doklad o pobyte vydávaný na účely dlhodobej mobility zamestnanca presunutého v rámci podniku podľa smernice (EÚ) 2014/66. Je to elektronický preukaz. Preukaz je platný počas trvania pracovného povolenia].

— **Carte M:** article 50 TEU

**M kaart**: artikel 50 VEU

**M Karte**: artikel 50 EUV

[Preukaz M: doklad o pobyte vydávaný oprávneným osobám podľa dohody o vystúpení (brexit). Je to elektronický preukaz. Preukaz má platnosť päť rokov.]

— **Carte N:** article 50 TEU- Travailleur frontalier

**N kaart:** artikel 50 VEU – Grensarbeider

**N karte:** artikel 50 EUV – Grenzgänger

[**Preukaz N:** doklad o pobyte vydávaný cezhraničným pracovníkom oprávneným podľa dohody o vystúpení (brexit). Je to elektronický preukaz. Preukaz má platnosť päť rokov.]

2. Všetky ostatné doklady vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré sú rovnocenné s povolením na pobyt

— **Carte F**: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

**F kaart**: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

**F Karte**: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(**Preukaz F**: pobytový preukaz pre rodinného príslušníka občana Únie vydávaný v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov – článok 10. Je to elektronický preukaz. Samotný preukaz má platnosť päť rokov. Preukaz zostáva v obehu a platný až do dátumu uplynutia platnosti, ktorý je na ňom uvedený. Ak však jeho platnosť má uplynúť po 3. auguste 2026, je potrebné ho pred týmto dátumom nahradiť.)

**Nahradený novým preukazom F, ktorý bol prvýkrát vydaný 11. 10. 2021**

F. MEMBRE FAMILLE UE ART 10 DIR 2004/38/CE

F. FAMILIELID EU ART 10 RL 2004/38/EG

F. EU-FAMILIENANGEHORIGER ART 10 RL 2004/38/EG

(Preukaz F: pobytový preukaz pre rodinného príslušníka občana Únie vydávaný v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov – článok 10. Je to elektronický preukaz. Samotný preukaz má platnosť päť rokov.)

— **Carte F+:** Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

**F+ kaart**: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

**F+ Karte**: Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers

(**Preukaz F+**: preukaz o trvalom pobyte pre rodinného príslušníka občana Únie vydávaný v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov – článok 10. Samotný preukaz má platnosť päť rokov. Preukaz zostáva v obehu a platný až do dátumu uplynutia platnosti, ktorý je na ňom uvedený. Ak však jeho platnosť má uplynúť po 3. auguste 2026, je potrebné ho pred týmto dátumom nahradiť.)

**Nahradený novým preukazom F+, ktorý bol prvýkrát vydaný 11. 10. 2021**

F+. MEMBRE FAMILLE UE ART 20 DIR 2004/38/CE

F+. FAMILIELID EU ART 20 RL 2004/38/EG

F+. EU-FAMILIENANGEHORIGER ART 20 RL 2004/38/EG

(Preukaz F+: preukaz o trvalom pobyte pre rodinného príslušníka občana Únie vydávaný v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov – článok 10. Samotný preukaz má platnosť desať rokov.)

— **Povolenia na pobyt vydávané občanom Únie v súlade so smernicou 2004/38/ES**

— **Carte E:** Attestation d'enregistrement

**E kaart:** Verklaring van inschrijving

**E Karte:** Anmeldebescheinigung

(**Preukaz E:** osvedčenie o registrácii vydávané občanom Únie v súlade s článkom 8 smernice 2004/38/ES. Je to elektronický preukaz s platnosťou päť rokov.)

**Nahradený novým preukazom EU, ktorý bol prvýkrát vydaný 10. 5. 2021**

EU. ENREGISTREMENT ART 8 DIR 2004/38/EC

EU. INSCHRIJVING ART 8 RL 2004/38/EG

EU. ANMELDUNG ART 8 RL 2004/38/EG

(EU. Registrácia podľa článku 8 smernice 2004/38/ES; elektronický preukaz s platnosťou päť rokov.)

— Carte E+: Document attestant la permanence du séjour

**E+ kaart: Document ter staving van duurzaam verblijf**

E+ Karte: Dokument zur Bescheinigung des Daueraufenthalts

(Preukaz E+: doklad osvedčujúci trvalý pobyt vydávaný občanom Únie v súlade s článkom 19 smernice 2004/38/ES. Je to elektronický preukaz s platnosťou päť rokov.)

**Nahradený novým preukazom EU+, ktorý bol prvýkrát vydaný 10. 5. 2021**

EU+. SEJOUR PERMANENT – ART 19 DIR 2004/38/CE

EU+. DUURZAAM VERBLIJF – ART 19 RL 2004/38/EG

EU+. DAUERAUFENTHALT – ART 19 RL 2004/38/EG

(EU+. Trvalý pobyt podľa článku 19 smernice 2004/38/ES; elektronický preukaz s platnosťou desať rokov.)

— **Osobitné povolenia na pobyt vydávané ministerstvom zahraničných vecí:**

— Carte d'identité diplomatique

Diplomatieke identiteitskaart

Diplomatischer Personalausweis

(Diplomatický preukaz totožnosti)

— Carte d'identité consulaire

Consulaat identiteitskaart

Konsularer Personalausweis

(Konzulárny preukaz totožnosti)

— Carte d'identité spéciale – couleur bleue

Bijzondere identiteitskaart – blauw

Besonderer Personalausweis – blau

(Osobitný preukaz totožnosti – modrý)

— Carte d'identité spéciale – couleur rouge

Bijzondere identiteitskaart – rood

Besonderer Personalausweis – rot

(Osobitný preukaz totožnosti – červený)

— Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale – couleur bleue ou d'une carte d'identité spéciale – couleur rouge

Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling dewelke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart – blauw of bijzondere identiteitskaart – rood

Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren von privilegierten Ausländern, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises, konsularen Personalausweises, besonderen Personalausweises – blau oder besonderen Personalausweises – rot sind.

(Preukaz totožnosti pre deti cudzincov vo veku do päť rokov, ktorí sú držiteľmi diplomatických preukazov totožnosti, konzulárnych preukazov totožnosti, modrých osobitných preukazov totožnosti alebo červených osobitných preukazov totožnosti)

— Zoznam osôb zúčastňujúcich sa na školskom výlete v rámci Európskej únie

ČESKÁ REPUBLIKA

*Nahradenie zoznamu uverejneného v Ú. v. EÚ C, C/2025/6765, 23.12.2025*

1) **Jednotný formát (preukaz totožnosti)**

Povolenia na pobyt sa vydávajú vo forme preukazu totožnosti v podobe polykarbonátovej karty s biometrickými znakmi podľa jednotného vzoru. Obdobie platnosti závisí od druhu pobytu v súlade so zákonom č. 326/1999 Z. z. o pobyte cudzincov na území Českej republiky a o zmene niektorých zákonov, ako aj so zákonom č. 325/1999 Z. z. o azyle v znení neskorších predpisov.

A) Residence Permit/ Povolení k pobytu (Povolenie na pobyt)

Tento doklad môžu získať **štátni príslušníci tretích krajín s povolením na dlhodobý alebo trvalý pobyt v** Českej republike, **rodinní príslušníci občanov EÚ, Nórska, Švajčiarska, Islandu a Lichtenštajnska**, ktorí nespĺňajú podmienky na vydanie *„Permanent Residence Card“/ „Karty trvalého pobytu“ (Preukazu o trvalom pobyte)* alebo *„Residence Card“/ „Pobytové karty“ (Pobytového preukazu)*, a **osoby, ktorým bol poskytnutý azyl alebo doplnková ochrana**.

Od 2. augusta 2021 sa doklad vydáva aj **občanom Spojeného kráľovstva a ich rodinným príslušníkom, na ktorých sa vzťahuje dohoda o vystúpení**.

Oddiel *„Remarks“/ „Poznámky“ (Poznámky)* obsahuje dvojčíselný kód špecifikujúci účel pobytu *(pozri tabuľku nižšie)*. V prípade povolení vydaných z iných dôvodov ako z dôvodov zamestnania sa dopĺňa poznámka *„Free access to the labour market – YES/NO“ / „Volný přístup na trh práce – ANO/NE“ (Voľný prístup na trh práce – ÁNO/NIE)*. Adresa pobytu sa uvádza len pre povolenia typu *„PERMANENT STAY“ / „TRVALÝ POBYT“ (TRVALÝ POBYT), „ASYLUM“ / „AZYL“ (AZYL)* a *„SUBSIDIARY PROTECTION“ / „DOPLŇKOVÁ OCHRANA“ (DOPLNKOVÁ OCHRANA)*.

| KÓD OZNAČENIA VYBRANÝCH ÚČELOV POBYTU | | | |
|---|---|---|---|
| 00 | Lekárska starostlivosť | 49 | Azyl |
| 01 | Obchodné účely | 52 | Sezónna práca |
| 02 | Kultúrne činnosti | 54 | Doplnková ochrana |
| 03 | Návšteva rodiny alebo priateľov | 55 | Zlúčenie rodiny |
| 04 | Pozvanie | 56 | Pobyt osoby s pobytom v členskom štáte EÚ |
| 05 | Oficiálny (politický) | 57 | Rodinný príslušník osoby s pobytom v členskom štáte EÚ |
| 06 | Podnikanie (samostatne zárobkovo činné osoby) | 58 | Rodinný príslušník výskumného pracovníka |
| 07 | Športové činnosti | 59 | Rodinný príslušník držiteľa modrej karty |
| 08 | Štúdium (odborná príprava, stáž) | 60 | Spolužitie cudzincov |
| 09 | Iné (cestovný ruch, tranzit, obchod, kongresy atď.) | 67 | Predchádzajúce povolenie na pobyt bolo zrušené |
| 10 | Cestovný ruch | 68 | Povolenie po 5 rokoch nepretržitého pobytu |
| 17-20 | Rodina | 69 | Povolenia po 5 rokoch nepretržitého pobytu v EÚ |
| 21-24 | Štúdium | 70 | Zlúčenie rodiny s českým občanom – Žiadateľ je manžel/manželka |
| 25 | Výskumný pracovník | 71 | Zlúčenie rodiny s českým občanom – Žiadateľ je dieťa narodené v Českej republike |
| 28 | Zamestnanie – modrá karta | 72 | Zlúčenie rodiny s českým občanom – Žiadateľ je dieťa narodené mimo Českú republiku |

| KÓD OZNAČENIA VYBRANÝCH ÚČELOV POBYTU | | | |
|---|---|---|---|
| 29 | Mimoriadne pracovné vízum | 73 | Zlúčenie rodiny s českým občanom – Žiadateľ je iný rodinný príslušník |
| 30-35 | Občania EÚ a ich rodinní príslušníci | 74-77 | Zlúčenie rodiny s občanom EÚ |
| 36 | Výkonný riaditeľ – Účasť v právnom subjekte | 78 | Dlhodobý pobyt na účely investovania |
| 37 | Pracovná dovolenka (WH) | 79 | Preukaz vnútropodnikového prevedeného zamestnanca (ICT) |
| 41 | Pobyt z humanitárnych dôvodov | 80 | Preukaz vnútropodnikového prevedeného zamestnanca iného členského štátu EÚ (Mobile ICT) |
| 42 | Pobyt z iných dôvodov, ktoré je vhodné zohľadniť | 83 | Konanie o medzinárodnej ochrane |
| 43 | Pobyt v záujme Českej republiky | 86 | Dočasná ochrana (Žiadateľ) |
| 47 | Pobyt po azyle | 87 | Dočasná ochrana (Udelená) |
| 48 | Pobyt cudzieho štátneho príslušníka mladšieho ako 18 rokov (Náhradná starostlivosť) | 99 | Iné účely |

i) **Povolenia na pobyt vydané od 4. júla 2011 do 26. júna 2020** vo forme preukazov totožnosti v súlade s nariadením Rady (ES) č. 380/2008 z 18. apríla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1030/2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích štátov. **Tieto povolenia zostávajú v platnosti do júna 2030.**

V rubrike Typ povolenia sa uvádza príslušný druh pobytu: *„Long-term residence“/„Dlouhodobý pobyt“ (Dlhodobý pobyt)*,*„Employee card“/„Zaměstnanecká karta“ (Preukaz zamestnanca)*, *„EU Blue Card“/„*Modrá karta EU*“ (Modrá karta EÚ)* (smernica Rady 2009/50/ES), *„ICT“* (Preukaz vnútropodnikového prevedeného zamestnanca podľa smernice 2014/66/EÚ), *„MOBILE ICT“* (Preukaz vnútropodnikového prevedeného zamestnanca z iného členského štátu EÚ podľa smernice 2014/66/EÚ) alebo *„Permanent“/„Trvalý“ (Trvalý)*.

ii) **Povolenia na pobyt vydávané od 27. júna 2020** vo forme preukazu totožnosti v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1954 z 25. októbra 2017, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 1030/2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích štátov.

B) Residence Card/ Pobytová karta (Pobytový preukaz)

Pobytový preukaz **vydávaný od 2. augusta 2021** vo forme preukazu totožnosti v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1954 z 25. októbra 2017, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 1030/2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích štátov. Zadná strana preukazu je identická s povolením na pobyt *(podrobnejšie informácie sú uvedené v oddiele A vyššie)*. Vydáva sa len rodinným príslušníkom občanov EÚ, ktorí sami nie sú občanmi EÚ.

C) Permanent Residence Card/ Karta trvalého pobytu (Preukaz o trvalom pobyte)

Preukaz o trvalom pobyte **vydávaný od 2. augusta 2021** vo forme preukazu totožnosti v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1954 z 25. októbra 2017, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 1030/2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích štátov. Zadná strana preukazu je identická s povolením na pobyt *(podrobnejšie informácie sú uvedené v oddiele A vyššie)*. Vydáva sa len rodinným príslušníkom občanov EÚ, ktorí sami nie sú občanmi EÚ.

2) **Všetky ostatné doklady vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré sú rovnocenné s povolením na pobyt**

A) Residence Card of a Family Member of a Citizen of the European Union/ Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie (Pobytový preukaz rodinného príslušníka občana Európskej únie)

Tmavomodrý doklad vo forme knižky. Doklad vydávaný od 1. januára 2013 do 1. augusta 2021 rodinným príslušníkom občanov EÚ, ktorým bol udelený prechodný pobyt v Českej republike. Preukaz bol **platný do 3. augusta 2023**, a potom bol v plnej miere nahradený dokladom s biometrickými údajmi (*podrobnejšie informácie sú uvedené v oddiele 1 – jednotný formát*).

B) Permanent Residence Card/ Průkaz o povolení k trvalému pobytu (Preukaz o trvalom pobyte)

i) Preukaz o trvalom pobyte je tmavozelený doklad vo forme knižky. **Od 2. augusta 2021 sa tento preukaz vydáva len občanom EÚ, Švajčiarska, Nórska, Islandu a Lichtenštajnska.**

Predtým sa tento preukaz o trvalom pobyte vydával aj rodinným príslušníkom občanov EÚ, Švajčiarska, Nórska, Islandu a Lichtenštajnska. Od 2. augusta 2021 však títo rodinní príslušníci dostávajú doklady s biometrickými údajmi (*podrobnejšie informácie sú uvedené v oddiele 1 – jednotný formát*). Platí to aj pre občanov Spojeného kráľovstva a ich rodinných príslušníkov, na ktorých sa vzťahuje dohoda o vystúpení. **Doklady vydané pred 2. augustom 2021 zostávajú v platnosti až do dátumu uplynutia ich platnosti**.

ii) Preukaz o trvalom pobyte občana Európskej únie je červeným dokladom vo forme knižky. Tento typ dokladu sa vydával občanom EÚ do augusta 2017. Môže zostať v obehu až do roku 2027.

C) Residence Permit Card for Foreigners/ Průkaz o povolení k pobytu pro cizince (Preukaz povolenia na pobyt pre cudzincov)

Svetlozelený doklad vo forme knižky s červenou tlačou na prednej strane. Do 14. augusta 2017 bol vydávaný občanom Švajčiarska, Nórska, Islandu a Lichtenštajnska s trvalým pobytom v Českej republike, ako aj ich rodinným príslušníkom s povolením na prechodný pobyt. Od 15. augusta 2017 je určená len pre rodinných príslušníkov občanov týchto štátov na účely prechodného pobytu. **Platnosť dokladu uplynula 3. augusta 2023**, a následne bol v plnej miere nahradený dokladom s biometrickými údajmi (*podrobnejšie informácie sú uvedené v oddiele 1 – jednotný formát*).

D) Identity Card/ Identifikační průkaz (Preukaz totožnosti)

(i) preukaz totožnosti – vydávaný od 15. augusta 2017.

Od 15. augusta 2017 sa vydáva preukaz totožnosti s čiernym nápisom na prednej strane *„Identity Card and long-term residence permit“/„Identifikační průkaz a povolení k pobytu“ (Preukaz totožnosti a povolenie na pobyt).*

Tento doklad má formu papierovej karty zapečatenej vo fólii s rozmermi 105 × 74 mm. Na prednej strane sa nachádza fotografia držiteľa spolu s údajmi, ako je meno, štátna príslušnosť, dátum narodenia, pohlavie, funkcia, adresa a trvanie platnosti preukazu. Na zadnej strane je uvedené, že tento preukaz totožnosti je úradným dokladom a dokladom totožnosti, ako aj dokladom o dlhodobom pobyte v Českej republike;

(ii) a (iii) preukaz totožnosti vydávaný občanom členských štátov EÚ alebo občanom tretích krajín – vydávaný od 1. decembra 2025.

Od 1. decembra 2025 sa vydávajú preukazy totožnosti s čiernym nápisom na prednej strane *„Identity Card“/„Identifikační průkaz“* pre občanov členských štátov EÚ a s čiernym nápisom *„Identity Card and long-term residence permit“/„Identifikační průkaz a povolení k pobytu“* pre občanov tretích krajín.

Na prednej strane sa nachádza fotografia držiteľa spolu s údajmi, ako je meno, štátna príslušnosť, dátum narodenia, pohlavie, funkcia, adresa a trvanie platnosti preukazu. Na zadnej strane je uvedené, že tento preukaz totožnosti oprávňuje držiteľa na pobyt v Českej republike. Zadná strana dokladu je rovnaká pre občanov členských štátov EÚ aj pre občanov tretích krajín.

**Preukazy totožnosti vydávané od 15. augusta 2017 zostávajú v platnosti napriek vydávaniu nových preukazov totožnosti od 1. decembra 2025.**

Preukazy totožnosti vydáva ministerstvo zahraničných vecí s týmito označeniami:

| POZNÁMKA | VYSVETLENIE |
|---|---|
| **D** | Členovia diplomatických misií – diplomatický personál |
| **K** | Členovia konzulárneho úradu – konzulárni úradníci |
| **MO/D** | Členovia medzinárodných organizácií, ktorí požívajú diplomatické výsady a imunity |
| **ATP** | Administratívny a technický personál diplomatických misií |
| **KZ** | Členovia konzulárneho úradu – konzulárni zamestnanci |
| **MO/ATP** | Členovia medzinárodných organizácií, ktorí požívajú rovnaké výsady a imunity ako administratívny a technický personál diplomatických misií |
| **MO** | Členovia medzinárodných organizácií, ktorí požívajú výsady a imunity podľa príslušnej dohody |
| **SP/, SP/K** | Služobný personál diplomatických misií, alebo konzulárnych úradov |
| **SSO, SSO/K** | Osoby poskytujúce služby členom diplomatických misií alebo konzulárnych úradov |
| **HK** | Členovia honorárnych konzulárnych úradov |

E) Doklady o pobyte vydávané osobám s poskytnutou dočasnou ochranou a cudzím štátnym príslušníkom, ktorým boli udelené dlhodobé víza na pobyt dlhší ako 90 dní na účely tolerovaného pobytu v dôsledku ozbrojeného konfliktu na Ukrajine

Podľa vykonávacieho rozhodnutia Rady (EÚ) 2024/1836 z 25. júna 2024, ktorým sa predlžuje dočasná ochrana zavedená vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2022/382 zo 4. marca 2022, ktorým sa konštatuje skutočnosť, že došlo k hromadnému prílevu vysídlených osôb z Ukrajiny v zmysle článku 5 smernice 2001/55/ES, a zavádza sa dočasná ochrana (Ú. v. EÚ L 71, 4.3.2022, s. 1), a § 7b zákona č. 24/2025 Z. z., ktorým sa mení zákon č. 65/2022 Z. z. o niektorých opatreniach v súvislosti s ozbrojeným konfliktom na území Ukrajiny spôsobeným inváziou ozbrojených síl Ruskej federácie, sa v Českej republike uplatňuje tento systém dokladov o pobyte pre vysídlené osoby z Ukrajiny.

Dokladmi o pobyte vydávanými osobám s poskytnutou dočasnou ochranou v Českej republike sú buď vízová nálepka na účely povolenia na pobyt (vlepená do pasu alebo na hraničnú sprievodku), alebo potvrdenie o predĺžení dočasnej ochrany vo formáte PDF. Tieto doklady spolu s cestovným dokladom oprávňujú vysídlené osoby prekročiť vonkajšie hranice schengenského priestoru bez víz. Doklady o dočasnej ochrane (vízová nálepka alebo potvrdenie vo formáte PDF) predstavujú povolenie na pobyt v súlade s článkom 2 ods. 16 Kódexu schengenských hraníc.

1. **Vízové nálepky na účely povolenia na pobyt (dočasná ochrana)**

— Osoby s poskytnutou dočasnou ochranou, ktorým bolo v roku 2026 vydané dlhodobé vízum na účely dočasnej ochrany, majú vízovú nálepku vlepenú do svojho pasu alebo na hraničnú sprievodku s platnosťou do 31. marca 2027. Platnosť týchto vízových nálepiek môže presiahnuť 365 dní. Títo držitelia sa nezaregistrujú na účely elektronického predĺženia ani **nedostanú potvrdenie vo formáte PDF**; vízová nálepka je ich jediným a plnohodnotným dokladom o pobyte a cestovným dokladom v rámci schengenského priestoru.

— Osoby s poskytnutou dočasnou ochranou, ktoré boli v roku 2025 držiteľmi víza platného do 31. marca 2026, boli v roku 2026 elektronicky zaregistrované na účely predĺženia platnosti. Ak ešte nemajú vlepenú novú vízovú nálepku platnú do 31. marca 2027, musia mať vízovú nálepku s platnosťou do 31. marca 2026 **spolu s potvrdením o elektronickej registrácii na účely predĺženia dočasnej ochrany vo formáte PDF**. Toto potvrdenie je platným dokladom o pobyte do 30. septembra 2026.

— Osoby s poskytnutou dočasnou ochranou, ktorá im už bola úspešne predĺžená, majú novú vízovú nálepku platnú do 31. marca 2027 vlepenú do svojho pasu alebo na hraničnú sprievodku. Nie je potrebné dokazovať existenciu potvrdenia vo formáte PDF; vízová nálepka je plnohodnotným dokladom.

2. **Potvrdenie o elektronickej registrácii na účely predĺženia dočasnej ochrany**

Podľa § 7b zákona č. 24/2025 Z. z., ktorým sa mení zákon č. 65/2022 Z. z., bolo možné automaticky predĺžiť platnosť povolení na dočasnú ochranu bez toho, aby bolo potrebné podať novú žiadosť prostredníctvom elektronickej registrácie. „Potvrdenie o elektronickej registrácii na účely predĺženia dočasnej ochrany“ vydané do 15. marca 2026 oprávňuje držiteľa zdržiavať sa na území Českej republiky a voľne sa pohybovať v rámci schengenského priestoru do 30. septembra 2026. Platnosť tohto potvrdenia možno overiť pomocou QR kódu alebo prostredníctvom webového sídla Ministerstva vnútra Českej republiky: https://ipc.gov.cz/docasna-ochrana/overeni-potvrzeni/.

LUXEMBURSKO

*Nahradenie zoznamu uverejneného v Ú. v. EÚ C, C/2025/6217, 17.11.2025*

(Pozn.: tento zoznam ešte nie je úplne zrevidovaný)

— Carte de séjour de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M

(Pobytový preukaz rodinného príslušníka občana Únie alebo štátneho príslušníka iného štátu, ktorý pristúpil k dohode o Európskom hospodárskom priestore, alebo Švajčiarskej konfederácie – séria M),

— Carte de séjour permanent de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M

(Preukaz o trvalom pobyte rodinného príslušníka občana Únie alebo štátneho príslušníka iného štátu, ktorý pristúpil k dohode o Európskom hospodárskom priestore, alebo Švajčiarskej konfederácie – séria M),

— Liste des elèves participant à un voyage scolaire dans l'Union européenne.

(Zoznam žiakov, ktorí sa zúčastňujú na školskom výlete v rámci Európskej únie),

— Cartes diplomatiques, consulaires et de légitimation délivrées par le Ministère des Affaires étrangères (voir annexe 20)

[Diplomatické preukazy totožnosti, konzulárne preukazy totožnosti a preukazy totožnosti/služobné preukazy vydávané ministerstvom zahraničných vecí (pozri prílohu 20)],

— Visa long séjour (visa sous forme de vignette avec un code national D)

(Dlhodobé vízum – vízová nálepka s národným kódom D),

— Titres de séjour délivrés aux ressortissants de pays tiers selon le format uniforme dans les catégories suivantes:

  — travailleur salarié,

  — travailleur indépendant,

  — chercheur,

  — travailleur salarié détaché,

  — travailleur salarié transféré,

  — travailleur salarié (article 44bis),

— travailleur saisonnier,

— prestataire de services communautaire,

— travailleur d'un prestataire de service UE,

— résident de longue durée-UE,

— membre de famille,

— carte bleue européenne,

— élève,

— étudiant,

— ICT – employé stagiaire,

— ICT – expert/cadre,

— Mobile ICT – employé/stagiaire,

— Mobile ICT – expert/cadre,

— protection internationale-protection subsidiaire,

— protection internationale-statut de réfugié,

— protection temporaire,

— volontaire,

— jeune au pair,

— stagiaire,

— vie privée,

— sportif,

— investisseur.

(Povolenia na pobyt vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín ako: zamestnanec, samostatne zárobkovo činná osoba, výskumný pracovník, vyslaný pracovník, presunutý pracovník, zamestnanec (článok 44a), sezónny pracovník, európsky poskytovateľ služieb, osoba s dlhodobým pobytom v EÚ, rodinný príslušník, modrá karta, žiak, študent, IKT – stážista alebo zamestnanec, IKT – expert, mobilné IKT – stážista alebo zamestnanec, mobilné IKT – expert, medzinárodná ochrana – doplnková ochrana, medzinárodná ochrana – osoba, ktorej je priznané postavenie utečenca, dočasná ochrana, dobrovoľník, mladá osoba pracujúca ako aupair, súkromné dôvody, športovec, investor),

— Titres de séjour délivrés aux ressortissants britanniques et aux membres de leur famille, bénéficiaires de l'Accord de retrait, en application de l'Article 18(1) de l'Accord de retrait conclu entre l'Union européenne et le Royaume-Uni (Article 50 TUE) – **Enregistrement dans l'EES sans activation de la calculatrice automatique**.

[doklady o pobyte pre britských štátnych príslušníkov a ich rodinných príslušníkov, oprávnené osoby podľa dohody o vystúpení, vydávané v súlade s článkom 18 ods. 1 dohody o vystúpení, ktorú uzavrela Európska únia a Spojené kráľovstvo (ďalej len „článok 50 ZEÚ") – **Zaregistrujte sa v systéme vstup/výstup bez aktivácie automatickej kalkulačky**].

POĽSKO

*Nahradenie zoznamu uverejneného v Ú. v. EÚ C, C/2025/5109, 18.9.2025*

I. Zoznam dokladov podľa článku 2 bodu 16 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc)

1. Doklady o pobyte vydávané v súlade so štandardným formátom uvedeným v nariadení Rady (ES) č. 1030/2002 z 13. júna 2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích štátov

— Karta pobytu (Pobytový preukaz)

Pobytový preukaz sa vydáva cudzincom, ktorí získali:

— zezwolenie na pobyt czasowy (POBYT CZASOWY) – povolenie na prechodný pobyt,

— zezwolenie na pobyt stały (POBYT STAŁY) – povolenie na trvalý pobyt,

— zezwolenie na osiedlenie się (OSIEDLENIE SIĘ) – povolenie usadiť sa vydávané pred 1. májom 2014,

— zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego WE/UE (POBYT REZYDENTA DŁUGOTERMINOWEGO WE/UE) – povolenie na pobyt pre osobu s dlhodobým pobytom v ES (vydávané od 1. októbra 2005). Výraz „ES“ sa s účinnosťou od 12. júna 2012 nahradil výrazom „EÚ“,

— zgoda na pobyt ze względów humanitarnych (POBYT ZE WZGLĘDÓW HUMANITARNYCH)

— súhlas s pobytom z humanitárnych dôvodov,

— status uchodźcy (STATUS UCHODŹCY) – postavenie utečenca,

— ochrona uzupełniająca (OCHRONA UZUPEŁNIAJĄCA) – doplnková ochrana.

— Doklady vydávané štátnym príslušníkom Spojeného kráľovstva a ich rodinným príslušníkom – oprávneným osobám podľa dohody o vystúpení v Poľsku po skončení prechodného obdobia:

— **Zaświadczenie o zarejestrowaniu pobytu** (osvedčenie o registrácii pobytu – pre štátnych príslušníkov Spojeného kráľovstva, ktorí majú právo na pobyt),

— **Dokument potwierdzający prawo stałego pobytu** (dokument osvedčujúci trvalý pobyt – pre štátnych príslušníkov Spojeného kráľovstva, ktorí majú právo na trvalý pobyt),

— **Karta pobytowa** (pobytový preukaz – pre rodinného príslušníka, ktorý nie je štátnym príslušníkom Spojeného kráľovstva, ktorý ma právo na pobyt),

— **Karta stałego pobytu** (preukaz o trvalom pobyte – pre rodinného príslušníka, ktorý nie je štátnym príslušníkom Spojeného kráľovstva, ktorý ma právo na trvalý pobyt).

Vo všetkých uvedených dokladoch sa bude uvádzať: „Art. 50 TUE“ v kolónke: „Typ povolenia“ a „Art. 18 ust. 4 Umowy Wystąpienia“ v kolónke: „Poznámky“.

2. Pobytové preukazy vydávané v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS

— Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (pobytový preukaz pre rodinného príslušníka občana EÚ),

— Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (preukaz o trvalom pobyte pre rodinného príslušníka občana EÚ).

II. Zoznam dokladov podľa článku 2 bodu 16 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc)

1. Preukazy totožnosti vydávané ministerstvom zahraničných vecí:

— **legitymacja dyplomatyczna** (diplomatický preukaz totožnosti),

— **legitymacja służbowa** (služobný preukaz totožnosti),

— **legitymacja konsularna** (konzulárny preukaz totožnosti),

— **legitymacja konsularna konsula honorowego** (konzulárny preukaz totožnosti honorárneho konzula),

— **legitymacja specjalna** (osobitný preukaz totožnosti).

2. **Lista podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej** (decyzja Rady 94/795/WSiSW z dnia 30 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych działań przyjętych przez Radę na podstawie art. K.3 ust. 2 lit. b Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie ułatwień podróży dla uczniów pochodzących z państw trzecich przebywających w Państwach Członkowskich) [Zoznam cestujúcich zúčastňujúcich sa na výletoch v rámci Európskej únie (rozhodnutie Rady 94/795/SVV z 30. novembra 1994 o jednotnej akcii prijatej Radou na základe článku K.3 ods. 2 písm. b) Zmluvy o Európskej únii týkajúce sa možností cestovania školákov z tretích krajín s bydliskom v členskom štáte)].

3. Doklady vydávané štátnym príslušníkom Spojeného kráľovstva a ich rodinným príslušníkom pred koncom prechodného obdobia uvedeného v dohode o vystúpení podľa smernice 2004/38/ES, ktoré môžu používať po skončení prechodného obdobia (doklady zostanú v platnosti najneskôr do 31. decembra 2021):

— **Dokument potwierdzający prawo stałego pobytu** (doklad osvedčujúci právo na trvalý pobyt),

— **Karta pobytu członka rodziny obywatela UE** (pobytový preukaz rodinného príslušníka občana EÚ),

— **Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela UE** (preukaz o trvalom pobyte rodinného príslušníka občana EÚ).

4. Dočasné doklady vydávané štátnym príslušníkom Spojeného kráľovstva a ich rodinným príslušníkom po skončení prechodného obdobia uvedeného v dohode o vystúpení:

— **Zaświadczenie** (osvedčenie) s platnosťou jeden rok potvrdzujúce podanie žiadosti o registráciu pobytu a/alebo vydanie dokladu o pobyte pre oprávnenú osobu podľa dohody o vystúpení – v prípade žiadosti podanej do 31. decembra 2021 (osvedčenie spolu s platným cestovným dokladom oprávňuje na viacnásobné prekročenie hraníc bez toho, aby bolo potrebné získať vízum).

5. **Dokument ochrony czasowej** (doklad pre osoby, ktorým sa poskytla dočasná ochrana) – digitálny doklad totožnosti vydávaný osobám, ktorým sa poskytla dočasná ochrana podľa zákona z 13. júna 2003 o poskytovaní ochrany cudzincom na území Poľskej republiky v spojitosti s vykonávacím rozhodnutím Rady (EÚ) 2022/382 zo 4. marca 2022, v ktorom sa konštatuje skutočnosť, že došlo k hromadnému prílevu vysídlených osôb z Ukrajiny v zmysle článku 5 smernice 2001/55/ES, a zavádza sa dočasná ochrana (Ú. v. EÚ L 71, 4.3.2022, s. 1).

**Dokument ochrony czasowej** je služba, ktorú poskytuje minister zodpovedný za informatizáciu, je dostupná v aplikácii na mobilnom zariadení používateľa a umožňuje stiahnutie osobných údajov používateľa, ktorý prišiel do Poľskej republiky z Ukrajiny v období od 24. februára 2022, z registra, ako aj ich uloženie v zašifrovanej forme na mobilnom zariadení používateľa a predloženie iným osobám na účely potvrdenia totožnosti používateľa.

**Dokument ochrony czasowej** môžu používať osoby, ktorým sa poskytla dočasná ochrana, utečenci, ktorí sa oprávnene zdržiavajú na území Poľska a ktorým bolo pridelené národné identifikačné číslo (PESEL).

**Dokument ochrany czasowej** slúži ako potvrdenie totožnosti používateľa a je dôkazom rovnocenným s dokladom podľa

— článku 8 ods. 1 smernice Rady 2001/55/ES z 20. júla 2001 o minimálnych štandardoch na poskytovanie dočasnej ochrany v prípade hromadného prílevu vysídlených osôb a o opatreniach na podporu rovnováhy úsilia medzi členskými štátmi pri prijímaní takýchto osôb a znášaní z toho vyplývajúcich dôsledkov

a mal by sa považovať za povolenie na pobyt v zmysle

— článku 2 písm. g) smernice Rady 2001/55/ES.

**Dokument ochrany czasowej** môže používať každá plnoletá osoba.

6. **Zaświadczenie o korzystaniu z ochrony czasowej** (osvedčenie o požívaní dočasnej ochrany) vydané cudzincovi, ktorý požíva dočasnú ochranu podľa článku 106 zákona z 13. júna 2003 o poskytovaní ochrany cudzincom na území Poľskej republiky (Zbierka zákonov z roku 2021, položka 1108 v znení zmien) v spojitosti s vykonávacím rozhodnutím Rady (EÚ) 2022/382 zo 4. marca 2022, ktorým sa ktorým sa konštatuje skutočnosť, že došlo k hromadnému prílevu vysídlených osôb z Ukrajiny v zmysle článku 5 smernice 2001/55/ES, a zavádza sa dočasná ochrana (Ú. v. EÚ L 71, 4.3.2022, s. 1). ***Ak sa obdobie trvania dočasnej ochrany predlžuje na základe práva Európskej únie, zodpovedajúco sa predlžuje aj platnosť tohto osvedčenia.***

V súlade s článkom 8 ods. 1 smernice Rady 2001/55/ES z 20. júla 2001 o minimálnych štandardoch na poskytovanie dočasnej ochrany v prípade hromadného prílevu vysídlených osôb a o opatreniach na podporu rovnováhy úsilia medzi členskými štátmi pri prijímaní takýchto osôb a znášaní z toho vyplývajúcich dôsledkov by sa osvedčenie malo považovať za povolenie na pobyt v zmysle článku 2 písm. g) smernice Rady 2001/55/ES.

SLOVINSKO

*Nahradenie zoznamu uverejneného v Ú. v. EÚ C, C/2025/6217, 17.11.2025*

1. **Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu**

— Dovoljenje za prebivanje [povolenie na pobyt]

Poznámka: Slovinská republika vydáva od 14. februára 2022 povolenia na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích krajín vo formáte, ktorý je v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1954. Povolenia na pobyt, ktoré Slovinská republika vydávala štátnym príslušníkom tretích krajín v predchádzajúcom formáte, sú naďalej platné a používajú sa do uplynutia doby ich platnosti.

Druh povolenia na pobyt je uvedený na samotnom doklade.

— Dovoljenje za stalno prebivanje [povolenie na trvalý pobyt]

— Dovoljenje za začasno prebivanje [povolenie na prechodný pobyt]

— Dovoljenje za prvo začasno prebivanje [povolenie na prvý prechodný pobyt]

— Člen 50 PEU [článok 50 ZEÚ]

— Dovoljenje za prebivanje [povolenie na pobyt] (s označením AR v písme OCR-B) (názov dokladu zopakovaný v anglickom jazyku: „RESIDENCE PERMIT“ v dátovom poli 3.2)

Slovinská republika vydáva od 14. februára 2022 doklad s názvom „Dovoljenje za prebivanje“ (s označením AR v písme OCR-B) štátnym príslušníkom tretích krajín (vrátane štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú rodinnými príslušníkmi štátnych príslušníkov Švajčiarskej konfederácie), ktorým bolo v Slovinskej republike vydané alebo predĺžené povolenie na prechodný pobyt alebo ktorým bolo vydané povolenie na trvalý pobyt.

Na povolení na pobyt je v poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené:

— ZAČASNO/TEMPORARY

— STALNO/PERMANENT

— ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO [jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie]

— MODRA KARTA EU [modrá karta EÚ]

— NAPOTENI DELAVEC [vyslaný pracovník]

— SEZONSKO DELO [sezónna práca]

— ICT

— MOBILE ICT

— PRIPRAVNIK [stážista]

— ISKALEC ZAPOSLITVE [uchádzač o zamestnanie]

— VISOKOŠOLSKO IZOBRAŽEVALNO DELO [vysokoškolská činnosť]

— RAZISKOVALEC [výskumný pracovník]

— RAZISKOVALEC - MOBILNOST [výskumný pracovník – mobilita]

— PROSTOVOLJEC [dobrovoľník]

— DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA [rodinný príslušník výskumného pracovníka]

— DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA - MOBILNOST [rodinný príslušník výskumného pracovníka – mobilita]

— ŠTUDENT [študent]

— ŠTUDENT - MOBILNOST [študent – mobilita]

— Člen 50 PEU [článok 50 ZEÚ]

— REZIDENT ZA DALJŠI ČAS – ES [osoba s dlhodobým pobytom – ES]

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „ZAČASNO/TEMPORARY“, je povolenie na prechodný pobyt, ktoré štátneho príslušníka tretej krajiny oprávňuje vstúpiť na územie Slovinskej republiky a zdržiavať sa na tomto území obmedzený čas a na konkrétny účel.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „STALNO/PERMANENT“, je povolenie na trvalý pobyt, ktoré štátneho príslušníka tretej krajiny oprávňuje vstúpiť na územie Slovinskej republiky a zdržiavať sa na tomto území neobmedzený čas.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO“, je povolenie na prechodný pobyt a zamestnanie, ktoré štátneho príslušníka tretej krajiny oprávňuje vstúpiť na územie Slovinskej republiky a zdržiavať sa a pracovať na tomto území.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „MODRA KARTA EU“, je povolenie na prechodný pobyt na účel vysokokvalifikovaného zamestnania, ktoré bolo štátnemu príslušníkovi tretej krajiny vydané v Slovinskej republike na účel vysokokvalifikovaného zamestnania a ktoré držiteľa oprávňuje vstúpiť na územie Slovinskej republiky a zdržiavať sa a pracovať na tomto území.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „NAPOTENI DELAVEC“, je jednotné povolenie pre vyslaných pracovníkov, ktoré štátneho príslušníka tretej krajiny (ktorý bol svojim zamestnávateľom so sídlom mimo územia Slovinskej republiky vyslaný na územie Slovinskej republiky na obmedzený čas, aby poskytoval cezhraničné služby alebo bol zaškolený spoločnosťou v Slovinskej republike) oprávňuje vstúpiť na územie Slovinskej republiky a zdržiavať sa a pracovať na tomto území ako vyslaný pracovník.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „SEZONSKO DELO“ je jednotné povolenie na účel sezónnej práce v trvaní viac ako 90 dní, ktoré štátneho príslušníka tretej krajiny s trvalým pobytom v tretej krajine oprávňuje vstúpiť na územie Slovinskej republiky, zdržiavať sa na tomto území a vykonávať sezónnu prácu.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „ICT“, je jednotné povolenie na účely vnútropodnikového presunu, ktoré oprávňuje štátneho príslušníka tretej krajiny s pobytom a zamestnaním v tretej krajine, ktorý bol presunutý do pridruženého podniku so sídlom na území Slovinskej republiky, vstúpiť na územie Slovinskej republiky, zdržiavať sa na tomto území a pracovať ako osoba presunutá v rámci podniku.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „MOBILE ICT“, je jednotné povolenie na účely vnútropodnikového presunu v prípade dlhodobého presunu, t. j. presunu v trvaní viac ako 90 dní, ktoré oprávňuje štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý je presunutý z pridruženého podniku so sídlom na území iného členského štátu EÚ do pridruženého podniku so sídlom na území Slovinskej republiky, vstúpiť na územie Slovinskej republiky, zdržiavať sa na tomto území a pracovať ako osoba presunutá v rámci podniku viac ako 90 dní.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „PRIPRAVNIK“, je jednotné povolenie na pobyt na účel stáže, ktoré štátneho príslušníka tretej krajiny oprávňuje vstúpiť na územie Slovinskej republiky, zdržiavať sa na tomto území a absolvovať stáž.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „ISKALEC ZAPOSLITVE“, je jednotné povolenie na účel uchádzania sa o zamestnanie alebo samostatnú zárobkovú činnosť, ktoré štátneho príslušníka tretej krajiny oprávňuje vstúpiť na územie Slovinskej republiky a zdržiavať sa na tomto území na účel uchádzania sa o zamestnanie alebo samostatnú zárobkovú činnosť.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „VISOKOŠOLSKO IZOBRAŽEVALNO DELO“, je povolenie na prechodný pobyt na účel vykonávania činnosti v sektore vyššieho odborného a vysokoškolského vzdelávania, ktoré štátneho príslušníka tretej krajiny oprávňuje vstúpiť na územie Slovinskej republiky a zdržiavať sa tomto území na účel vykonávania pedagogickej činnosti v sektore vyššieho odborného a vysokoškolského vzdelávania.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „RAZISKOVALEC“, je povolenie na prechodný pobyt na účel vykonávania činnosti v sektore výskumu, ktoré štátneho príslušníka tretej krajiny oprávňuje vstúpiť na územie Slovinskej republiky a zdržiavať sa tomto území na účel vykonávania výskumnej činnosti.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „RAZISKOVALEC - MOBILNOST“, je povolenie na prechodný pobyt na účel vykonávania výskumnej činnosti na základe dlhodobého presunu, ktoré štátneho príslušníka tretej krajiny oprávňuje zdržiavať sa na území Slovinskej republiky a vykonávať výskumnú činnosť na základe dlhodobého presunu.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „PROSTOVOLJEC“, je povolenie na prechodný pobyt na účel vykonávania dobrovoľníckej činnosti, ktoré štátneho príslušníka tretej krajiny oprávňuje vstúpiť na územie Slovinskej republiky a zdržiavať sa tomto území na účel vykonávania dobrovoľníckej činnosti a spolupráce na projektoch dobrovoľníckej služby v rámci programu EÚ.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA“, je povolenie na prechodný pobyt pre rodinného príslušníka cudzieho štátneho príslušníka zdržiavajúceho sa na území Slovinskej republiky na základe povolenia na prechodný pobyt vydaného v Slovinskej republike na účely vykonávania výskumnej činnosti, ktoré oprávňuje rodinného príslušníka výskumného pracovníka, ktorý je štátnym príslušníkom tretej krajiny, vstúpiť na územie Slovinskej republiky a zdržiavať sa na tomto území ako rodinný príslušník výskumného pracovníka.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA - MOBILNOST“, je povolenie na prechodný pobyt pre rodinného príslušníka výskumného pracovníka, ktorý je držiteľom povolenia na prechodný pobyt na účel vykonávania výskumnej činnosti na základe dlhodobého presunu, ktoré oprávňuje rodinného príslušníka výskumného pracovníka s povolením na prechodný pobyt na účel vykonávania výskumnej činnosti na základe dlhodobého presunu, ktorý je štátnym príslušníkom tretej krajiny, vstúpiť na územie Slovinskej republiky a zdržiavať sa na tomto území ako rodinný príslušník výskumného pracovníka.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „ŠTUDENT“, je povolenie na prechodný pobyt na účel štúdia, ktoré štátneho príslušníka tretej krajiny oprávňuje vstúpiť na územie Slovinskej republiky a zdržiavať sa tomto území na účel štúdia.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „ŠTUDENT - MOBILNOST“, je povolenie na prechodný pobyt na účel štúdia, ktoré štátneho príslušníka tretej krajiny oprávňuje zdržiavať sa a študovať na území Slovinskej republiky počas trvania študentskej mobility.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „ČLEN 50 PEU“, je povolenie na pobyt vydané štátnym príslušníkom Spojeného kráľovstva a ich rodinným príslušníkom na základe Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7) (ďalej ako „dohoda o vystúpení“), ktoré štátnych príslušníkov Spojeného kráľovstva a ich rodinných príslušníkov oprávňuje vstúpiť na územie Slovinskej republiky a zdržiavať sa tomto území.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „REZIDENT ZA DALJŠI ČAS – ES“, je povolenie na trvalý pobyt, ktoré označuje postavenie osoby s dlhodobým pobytom, ktoré je štátnemu príslušníkovi tretej krajiny vydané po splnení podmienky nepretržitého oprávneného pobytu na území Slovinskej republiky počas obdobia piatich rokov.

Na prednej strane povolenia na pobyt uvedeného vyššie je v dátovom poli „Opombe/Remarks“ uvedené:

— LONG-TERM RESIDENT – EC

— PROST DOSTOP NA TRG DELA [voľný prístup na trh práce]

— ZUSDDD [zákon upravujúci právne postavenie občanov bývalej Juhoslávie žijúcich v Slovinskej republike]

— ZZZAT [zákon o dočasnom útočisku]

— ZTUJ-2 [zákon o cudzincoch]

— ZTUJ-1 ZDRUŽITEV DRUŽINE [zákon o cudzincoch – zlúčenie rodiny]

  DRUŽINSKI ČLAN REZIDENTA ZA DALJŠI ČAS DRUGE ČLANICE EU [rodinný príslušník osoby s dlhodobým pobytom v inom členskom štáte EÚ]

— ZTUJ-1 [zákon o cudzincoch]

  <RAZLOG/NAMEN> [dôvod/účel]

  <RAZLOG/NAMEN> [dôvod/účel]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [zákon o cudzincoch – zlúčenie rodiny]

DRUŽINSKI ČLAN REZIDENTA ZA DALJŠI ČAS DRUGE ČLANICE EU [rodinný príslušník osoby s dlhodobým pobytom v inom členskom štáte EÚ]

— ZTUJ-2 [zákon o cudzincoch]

<RAZLOG/NAMEN> [dôvod/účel]

<RAZLOG/NAMEN> [dôvod/účel]

— ZTUJ-2 VISOKOŠOLSKO IZOBRAŽEVALNO DELO [zákon o cudzincoch – vysokoškolská činnosť]

— 51/3 ČLEN ZTUJ-2 [článok 51 ods. 3 zákona o cudzincoch]

— ZAČASNO/TEMPORARY

HIGHER EDUCATION WORK

— ZAČASNO/TEMPORARY

RESEARCHER

— ZAČASNO/TEMPORARY

RESEARCHER

názov konkrétneho programu EÚ alebo dohody alebo skratka členských štátov, z ktorých pochádzajú signatári dohody

— ZAČASNO/TEMPORARY

RESEARCHER-MOBILITY

— ZAČASNO/TEMPORARY

RESEARCHER-MOBILITY

názov konkrétneho programu EÚ alebo dohody alebo skratka členských štátov, z ktorých pochádzajú signatári dohody

— SINGLE RESIDENCE AND WORK PERMIT

TRAINEE

— ZAČASNO/TEMPORARY

VOLUNTEER

— ZAČASNO/TEMPORARY

VOLUNTEER

ESC

— SINGLE RESIDENCE AND WORK PERMIT

JOB SEEKER

— ZAČASNO/TEMPORARY

FAMILY MEMBER OF RESEARCHER

— ZAČASNO/TEMPORARY

— ZDRUŽITEV DRUŽINE [zlúčenie rodiny]

DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA [rodinný príslušník držiteľa]

MOBILE ICT

— ZAČASNO/TEMPORARY

STUDENT

— ZAČASNO/TEMPORARY

STUDENT

názov konkrétneho programu EÚ alebo dohody alebo skratka členských štátov, z ktorých pochádzajú signatári dohody

— ZAČASNO/TEMPORARY

STUDENT – MOBILITY

názov konkrétneho programu EÚ alebo dohody alebo skratka členských štátov, z ktorých pochádzajú signatári dohody

— SINGLE RESIDENCE AND WORK PERMIT

— OTROK OSEBE Z MEDNARODNO ZAŠČITO [dieťa osoby s medzinárodnou ochranou]

ROJEN V TUJINI [narodené v zahraničí]

— ČLEN 18(1) SPORAZUMA O IZSTOPU ZDRUŽENEGA KRALJESTVA IZ EU [článok 18 ods. 1 dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva]

— ČLEN 18(1) SPORAZUMA O IZSTOPU ZDRUŽENEGA KRALJESTVA IZ EU [článok 18 ods. 1 dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva]

DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE [povolenie na trvalý pobyt]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [zákon o cudzincoch – zlúčenie rodiny]

DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA MODRE KARTE EU [rodinný príslušník držiteľa modrej karty EÚ]

— ZTUJ-2 [zákon o cudzincoch]

ŠTUDIJ [štúdium]

— ZTUJ-2 [zákon o cudzincoch]

REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [osoba s pobytom v inom členskom štáte EÚ]

DNEVNI DELOVNI MIGRANT [cezhraničný pracovník]

— ZTUJ-2 [zákon o cudzincoch]

DRUGI UTEMELJENI RAZLOGI [iné opodstatnené dôvody]

— SINGLE RESIDENCE AND WORK PERMIT

— LONG-TERM RESIDENT – EC

MEDNARODNA ZAŠČITA PRIZNANA V (DRŽAVA ČLANICA) DNE (DATUM): [medzinárodná ochrana poskytnutá v: (členský štát) dňa (dátum)]

— LONG-TERM RESIDENT - EC, ODGOVORNOST ZA MEDNARODNO ZAŠČITO PRENESENA NA REPUBLIKO SLOVENIJO DNE (DATUM) [osoba s dlhodobým pobytom – ES, zodpovednosť za medzinárodnú ochranu presunutá na Slovinskú republiku dňa (dátum)]

— LONG-TERM RESIDENT - EC, ODGOVORNOST ZA MEDNARODNO ZAŠČITO PRENESENA NA (DRŽAVA ČLANICA) DNE (DATUM) [osoba s dlhodobým pobytom – ES, zodpovednosť za medzinárodnú ochranu presunutá na (členský štát) dňa (dátum)]

— 50. ČLEN ZTUJ-2 [článok 50 zákona o cudzincoch]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [zákon o cudzincoch – zlúčenie rodiny]

DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA ICT [rodinný príslušník držiteľa ICT]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [zákon o cudzincoch – zlúčenie rodiny]

DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA ICT [rodinný príslušník držiteľa Mobile ICT]

— ZTUJ-2 [zákon o cudzincoch]

DRUŽINSKI ČLAN BEGUNCA [rodinný príslušník utečenca]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [zákon o cudzincoch – zlúčenie rodiny]

DRUŽINSKI ČLAN OSEBE S SUBSIDIARNO ZAŠČITO [rodinný príslušník osoby s doplnkovou ochranou]

— ZTUJ-2 [zákon o cudzincoch]

OTROK TUJCA ROJEN V RS [dieťa cudzieho štátneho príslušníka narodené v Slovinskej republike]

— LONG-TERM RESIDENT – EC

PROST DOSTOP NA TRG DELA [voľný prístup na trh práce]

— ZTUJ-1 [zákon o cudzincoch]

— EU BLUE CARD

— SPORAZUM EU-ŠVIC.KONF. [Dohoda EÚ - Švajčiarsko]

SAMOZAPOSLITEV / IZVAJANJE STORITEV [samostatná zárobková činnosť / poskytovanie služieb]

— BEGUNEC/REFUGEE

— SUBSIDIARNA ZAŠČITA / SUBSIDIARY PROTECTION

— BEGUNEC/REFUGEE

DRUŽINSKI ČLAN / FAMILY MEMBER

— SUBSIDIARNA ZAŠČITA / SUBSIDIARY PROTECTION

— DRUŽINSKI ČLAN / FAMILY MEMBER

Na zadnej strane povolenia na pobyt uvedeného vyššie je v dátovom poli „Opombe/Remarks“ po osobnom identifikačnom číslo (EMŠO) cudzieho štátneho príslušníka uvedené:

— DRUŽINSKI ČLAN DRŽAVLJANA ŠVICARSKE KONFEDERACIJE

FAMILY MEMBER OF CITIZEN OF SWISS CONFEDERATION

— DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE

PERMANENT RESIDENCE PERMIT

— DOVOLJEN DOSTOP NA TRG DELA [povolený prístup na trh práce]

— ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO [jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie]

— DOVOLJEN DOSTOP NA TRG DELA [povolený prístup na trh práce]

FAMILY MEMBER OF RESEARCHER – MOBILITY

— REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [osoba s pobytom v inom členskom štáte EÚ]

NAPOTENI DELAVEC [vyslaný pracovník]

— PROST DOSTOP NA TRG DELA [voľný prístup na trh práce]

— DOVOLJUJE ZAČASNO PREBIVANJE IN VISOKOKVALIFICIRANO ZAPOSLITEV [povolenie na dočasný pobyt a vysokokvalifikované zamestnanie]

— DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE [povolenie na trvalý pobyt]

NEKDANJI IMETNIK MODRE KARTE EU

FORMER EU BLUE CARD HOLDER

— FAMILY MEMBER OF EU BLUE CARD HOLDER

— ZTUJ-2 ZAPOSLITEV ALI DELO [zákon o cudzincoch – zamestnanie alebo práca]

— ZTUJ-2 SAMOZAPOSLENA OSEBA [zákon o cudzincoch – samostatne zárobkovo činná osoba]

— ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO ZTUJ-2 [jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie – zákon o cudzincoch]

— ZTUJ-2 DNEVNI DELOVNI MIGRANT [zákon o cudzincoch – cezhraničný pracovník]

— ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [zákon o cudzincoch – osoba s pobytom v inom členskom štáte EÚ]

ZAPOSLITEV ALI DELO [zamestnanie alebo práca]

— ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [zákon o cudzincoch – osoba s pobytom v inom členskom štáte EÚ]

SAMOZAPOSLENA OSEBA [samostatne zárobkovo činná osoba]

— ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [zákon o cudzincoch – osoba s pobytom v inom členskom štáte EÚ]

SEZONSKO DELO [sezónna práca]

— ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [zákon o cudzincoch – osoba s pobytom v inom členskom štáte EÚ]

DNEVNI DELOVNI MIGRANT [cezhraničný pracovník]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [zákon o cudzincoch – zlúčenie rodiny]

DRUŽINSKI ČLAN BEGUNCA [rodinný príslušník utečenca]

— PERMANENT RESIDENCE PERMIT

INTERNATIONAL PROTECTION GRANTED BY:

(NAME OF THE MEMBER STATE) ON (DATE)

— PERMANENT RESIDENCE PERMIT

INTERNATIONAL PROTECTION GRANTED BY:

(NAME OF THE MEMBER STATE) ON (DATE), PROST DOSTOP NA TRG DELA [voľný prístup na trh práce]

— PERMANENT RESIDENCE PERMIT

RESPONSIBILITY FOR INTERNATIONAL PROTECTION TRANSFERRED

TO SLOVENIA ON (DATE), PROST DOSTOP NA TRG DELA [voľný prístup na trh práce]

— PERMANENT RESIDENCE PERMIT

RESPONSIBILITY FOR INTERNATIONAL PROTECTION TRANSFERRED

(NAME OF THE MEMBER STATE) ON (DATE), PROST DOSTOP NA TRG DELA [voľný prístup na trh práce]

— DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE

PERMANENT RESIDENCE PERMIT

PROST DOSTOP NA TRG DELA [voľný prístup na trh práce]

— FAMILY MEMBER OF EU BLUE CARD HOLDER

PROST DOSTOP NA TRG DELA [voľný prístup na trh práce]

— Dovoljenje za prebivanje [povolenie na pobyt] (s označením AR v písme OCR-B) (názov dokladu zopakovaný v anglickom jazyku: „RESIDENCE CARD“ v dátovom poli 3.2)

Slovinská republika vydáva od 14. februára 2022 doklad s názvom „Dovoljenje za prebivanje“ (s označením AR v písme OCR-B) štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sú rodinnými príslušníkmi občanov EÚ alebo EHP alebo občanov Slovinska, ktorým bolo v Slovinskej republike vydané alebo predĺžené povolenie na pobyt pre rodinného príslušníka občana EÚ alebo Slovinska.

Na povolení na pobyt je v poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené:

— DRUŽINSKI ČLAN EU 10. ČL. DIR 2004/38/ES [rodinný príslušník EÚ – článok 10 smernice 2004/38/ES]

— DRUŽINSKI ČLAN [rodinný príslušník]

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „DRUŽINSKI ČLAN EU 10. ČL. DIR 2004/38/ES“ je povolenie na pobyt vydané rodinnému príslušníkovi občana EÚ.

Povolenie na pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „DRUŽINSKI ČLAN“, je povolenie na pobyt vydané rodinnému príslušníkovi občana Slovinska.

Na prednej strane povolenia na pobyt uvedeného vyššie je v dátovom poli „Opombe/Remarks“ uvedené:

— FAMILY MEMBER EU ART 10 DIR 2004/38/EC

PROST DOSTOP NA TRG DELA [voľný prístup na trh práce]

— DRUŽINSKI ČLAN SLOVENSKEGA DRŽAVLJANA

FAMILY MEMBER OF SLOVENIAN CITIZEN

PROST DOSTOP NA TRG DELA [voľný prístup na trh práce]

Na zadnej strane povolenia na pobyt je v dátovom poli „Opombe/Remarks“ uvedené osobné identifikačné číslo (EMŠO) cudzieho štátneho príslušníka.

— Dovoljenje za stalno prebivanje [povolenie na trvalý pobyt] (s označením AR v písme OCR-B) (názov dokladu zopakovaný v anglickom jazyku: „PERMANENT RESIDENCE CARD“ v dátovom poli 3.2).

Slovinská republika vydáva od 14. februára 2022 doklad s názvom „Dovoljenje za stalno prebivanje“ (s označením AR v písme OCR-B) štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sú rodinnými príslušníkmi občanov EÚ, EHP alebo občanov Slovinska, ktorým bolo v Slovinskej republike vydané povolenie na trvalý pobyt pre rodinného príslušníka občana EÚ alebo Slovinska.

Na povolení na trvalý pobyt je v poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené:

— DRUŽINSKI ČLAN EU 20. ČL. DIR 2004/38/ES [rodinný príslušník EÚ – článok 20 smernice 2004/38/ES]

— DRUŽINSKI ČLAN [rodinný príslušník]

Povolenie na trvalý pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „DRUŽINSKI ČLAN EU 20. ČL. DIR 2004/38/ES“ je povolenie na trvalý pobyt vydané rodinnému príslušníkovi občana EÚ.

Povolenie na trvalý pobyt vydané ako samostatný doklad vo forme karty, na ktorom je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené: „DRUŽINSKI ČLAN“, je povolenie na trvalý pobyt vydané rodinnému príslušníkovi občana Slovinska.

Na prednej strane povolenia na pobyt uvedeného vyššie je v dátovom poli „Opombe/Remarks“ uvedené:

— FAMILY MEMBER EU ART 20 DIR 2004/38/EC

PROST DOSTOP NA TRG DELA [voľný prístup na trh práce]

— DRUŽINSKI ČLAN SLOVENSKEGA DRŽAVLJANA

FAMILY MEMBER OF SLOVENIAN CITIZEN

PROST DOSTOP NA TRG DELA [voľný prístup na trh práce]

Na zadnej strane povolenia na pobyt je v dátovom poli „Opombe/Remarks“ uvedené osobné identifikačné číslo (EMŠO) cudzieho štátneho príslušníka.

— Dovoljenje za prebivanje [povolenie na pobyt] (s označením CH v písme OCR-B) (názov dokladu zopakovaný v anglickom jazyku: „RESIDENCE PERMIT“ v dátovom poli 3.2)

Slovinská republika vydáva od 14. februára 2022 doklad s názvom „Dovoljenje za prebivanje“ (s označením CH v písme OCR-B) občanom Švajčiarskej federácie a ich rodinným príslušníkom, ktorí sú tiež občanmi Švajčiarskej federácie, ktorým bolo v Slovinskej republike vydané alebo predĺžené povolenie na prechodný pobyt alebo ktorým bolo vydané povolenie na trvalý pobyt na základe Dohody medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb (Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 6).

Na povolení na pobyt je v poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené:

— ZAČASNO/TEMPORARY

— STALNO/PERMANENT

Na prednej strane povolenia na pobyt uvedeného vyššie je v dátovom poli „Opombe/Remarks“ uvedené:

— PROST DOSTOP NA TRG DELA [voľný prístup na trh práce]

Na zadnej strane povolenia na pobyt je v dátovom poli „Opombe/Remarks“ uvedené:

— DRŽAVLJAN ŠVICARSKE KONFEDERACIJE

CITIZEN OF SWISS CONFEDERATION,

ktorému predchádza osobné identifikačné číslo (EMŠO) občana Švajčiarskej federácie, ktorý je držiteľom povolenia na pobyt.

— Potrdilo o pravicah obmejnega delavca [potvrdenie o právach cezhraničného pracovníka] (s označením AR v písme OCR-B) (názov dokladu zopakovaný v anglickom jazyku: „CERTIFICATE OF RIGHTS OF FRONTIER WORKER“ v dátovom poli 3.2)

Slovinská republika vydáva od 14. februára 2022 doklad s názvom „Potrdilo o pravicah obmejnega delavca“ podľa článku 26 Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu štátnym príslušníkom Spojeného kráľovstva, ktorí pred 31. decembrom 2020 vykonávali v Slovinskej republike hospodársku činnosť podľa článku 45 alebo 49 ZFEÚ a ktorí vykonávali hospodársku činnosť v Slovinskej republike aj po ukončení prechodného obdobia stanoveného v uvedenej dohode o vystúpení. Potvrdením o právach cezhraničného pracovníka sa štátnym príslušníkom Spojeného kráľovstva, ktorí sú cezhraničnými pracovníkmi a nezdržiavajú sa v Slovinskej republike, priznáva právo na vykonávanie hospodárskej činnosti v Slovinskej republike.

Na potvrdení o právach cezhraničného pracovníka je v poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené:

— ČLEN 50 PEU – OBMEJNI DELAVEC [článok 50 ZEÚ – cezhraničný pracovník]

Na zadnej strane potvrdenia o právach cezhraničného pracovníka je v dátovom poli „Opombe/Remarks“ uvedené osobné identifikačné číslo (EMŠO) štátneho príslušníka Spojeného kráľovstva.

2. **Potvrdenia o registrácii pobytu a potvrdenia o registrácii trvalého pobytu pre občanov Európskej únie vydávané vo formáte stanovenom v nariadení (EÚ) 2017/1954 a v nariadení (EÚ) 2019/1157**

— Potrdilo o prijavi prebivanja [potvrdenie o registrácii pobytu] (s označením CE v písme OCR-B) (názov dokladu zopakovaný v anglickom jazyku: „RESIDENCE CERTIFICATE“ v dátovom poli 3.2)

Slovinská republika vydáva od 14. februára 2022 doklad s názvom „Potrdilo o prijavi prebivanja“ (s označením CE v písme OCR-B) občanom iných členských štátov EÚ a občanom členských štátov EHP, ktorým bolo v Slovinskej republike vydané alebo predĺžené potvrdenie o registrácii pobytu alebo vydané potvrdenie o registrácii trvalého pobytu.

Slovinská republika vydáva od 14. februára 2022 doklad s názvom „Potrdilo o prijavi prebivanja“ aj rodinným príslušníkom občanov EÚ a rodinným príslušníkom občanov členských štátov EHP, ktorí sú tiež občanmi EÚ alebo občanmi členských štátov EHP, rodinným príslušníkom občanov Slovinska, ktorí sú občanmi EÚ alebo občanmi členských štátov EHP, ako aj rodinným príslušníkom občanov Švajčiarskej federácie, ktorí sú občanmi EÚ alebo občanmi členských štátov EHP, ktorým bolo v Slovinskej republike vydané alebo predĺžené potvrdenie o registrácii pobytu alebo vydané potvrdenie o registrácii trvalého pobytu.

Na doklade s názvom „Potrdilo o prijavi prebivanja“ je v dátovom poli „Vrsta dovoljenja / Type of permit“ uvedené toto označenie:

— ČL. 8. DIR 2004/38/ES

— ČL. 19 DIR 2004/38/ES

Na prednej strane potvrdenia o registrácii pobytu uvedeného vyššie je v dátovom poli „Opombe/Remarks“ uvedené:

— ART 8 DIR 2004/38/EC

PROST DOSTOP NA TRG DELA [voľný prístup na trh práce]

— STALNO/PERMANENT

ART 19 DIR 2004/38/EC

PROST DOSTOP NA TRG DELA [voľný prístup na trh práce]

Na zadnej strane potvrdenia o registrácii pobytu je v dátovom poli „Opombe/Remarks“ uvedené osobné identifikačné číslo (EMŠO) občana EÚ.

3. **Všetky ďalšie doklady vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré sú rovnocenné s povolením na pobyt**

— Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana državljana EGP [povolenie na pobyt pre rodinného príslušníka občana EHP] (91 × 60 mm)

Poznámka: Slovinská republika vydáva od 14. februára 2022 povolenie na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú rodinnými príslušníkmi občanov EÚ alebo občanov EHP, ktorým bolo v Slovinskej republike vydané alebo predĺžené povolenie na pobyt pre rodinného príslušníka občana EÚ, alebo ktorým bolo vydané povolenie na trvalý pobyt pre rodinného príslušníka občana EÚ, vo formáte stanovenom v nariadení (EÚ) 2017/1954 a v nariadení (EÚ) 2019/1157. Platnosť povolení na pobyt pre rodinných príslušníkov občana EÚ/EHP a povolení na trvalý pobyt pre rodinných príslušníkov občana EÚ/EHP vydaných v plastovom formáte končí k dátumu uplynutia platnosti tohto povolenia, najneskôr však 3. augusta 2023.

Druh povolenia na pobyt je uvedený na samotnom doklade, a to takto:

— Dovoljenje za stalno prebivanje [povolenie na trvalý pobyt]

— Dovoljenje za začasno prebivanje [povolenie na prechodný pobyt]

— Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana slovenskega državljana [povolenie na pobyt pre rodinného príslušníka občana Slovinska]

Poznámka: Slovinská republika vydáva od 14. februára 2022 povolenie na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú rodinnými príslušníkmi občanov Slovinska, ktorým bolo v Slovinskej republike vydané alebo predĺžené povolenie na pobyt pre rodinného príslušníka občana Slovinska, alebo ktorým bolo vydané povolenie na trvalý pobyt pre rodinného príslušníka občana Slovinska, vo formáte stanovenom v nariadení (EÚ) 2017/1954 a v nariadení (EÚ) 2019/1157. Platnosť povolení na pobyt pre rodinných príslušníkov občana Slovinska a povolení na trvalý pobyt pre rodinných príslušníkov občana Slovinska vydaných v plastovom formáte končí k dátumu uplynutia platnosti tohto povolenia, najneskôr však 3. augusta 2023.

Druh povolenia na pobyt je uvedený na samotnom doklade, a to takto:

— Dovoljenje za stalno prebivanje [povolenie na trvalý pobyt]

— Dovoljenje za začasno prebivanje [povolenie na prechodný pobyt]

— Izkaznica osebe z začasno zaščito [preukaz totožnosti osoby s dočasnou ochranou] (91 x 60 mm)

**Poznámka:** Preukazy totožnosti pre osoby, ktorým sa poskytla dočasná ochrana, sa vydávajú bez uvedenia dátumu skončenia platnosti a sú takto platné.

— Seznam potnikov za šolska potovanja znotraj Evropske unije [zoznam cestujúcich na školskom výlete v rámci Európskej únie]

— Osobitné povolenia na pobyt vydávané ministerstvom zahraničných vecí:

  — Diplomatska izkaznica [diplomatický preukaz]

  — Službena izkaznica [služobný preukaz]

  — Konzularna izkaznica [konzulárny preukaz]

  — Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje [konzulárny preukaz pre honorárnych konzulov]

— Potvrdenie o podaní žiadosti vydané podľa článku 18 ods. 1 písm. b) dohody o vystúpení (formuláre č. 26/3 „*Potrdilo o vloženi prošnji za izdajo dovoljenja za začasno prebivanje na podlagi Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo*“ a 28/3 „*Potrdilo o vloženi prošnji za zamenjavo*“) – **Zaregistrujte sa v systéme vstup/výstup bez aktivácie automatickej kalkulačky**.

**Zoznam predchádzajúcich uverejnení**

Ú. v. EÚ C 247, 13.10.2006, s. 1.
Ú. v. EÚ C 77, 5.4.2007, s. 11.
Ú. v. EÚ C 153, 6.7.2007, s. 1.
Ú. v. EÚ C 164, 18.7.2007, s. 45.
Ú. v. EÚ C 192, 18.8.2007, s. 11.
Ú. v. EÚ C 271, 14.11.2007, s. 14.
Ú. v. EÚ C 57, 1.3.2008, s. 31.
Ú. v. EÚ C 134, 31.5.2008, s. 14.
Ú. v. EÚ C 207, 14.8.2008, s. 12.
Ú. v. EÚ C 331, 31.12.2008, s. 13.
Ú. v. EÚ C 3, 8.1.2009, s. 5.
Ú. v. EÚ C 64, 19.3.2009, s. 15.
Ú. v. EÚ C 198, 22.8.2009, s. 9.
Ú. v. EÚ C 239, 6.10.2009, s. 2.
Ú. v. EÚ C 298, 8.12.2009, s. 15.
Ú. v. EÚ C 308, 18.12.2009, s. 20.
Ú. v. EÚ C 35, 12.2.2010, s. 5.
Ú. v. EÚ C 82, 30.3.2010, s. 26.
Ú. v. EÚ C 103, 22.4.2010, s. 8.
Ú. v. EÚ C 108, 7.4.2011, s. 7.
Ú. v. EÚ C 157, 27.5.2011, s. 5.
Ú. v. EÚ C 201, 8.7.2011, s. 1.
Ú. v. EÚ C 216, 22.7.2011, s. 26.
Ú. v. EÚ C 283, 27.9.2011, s. 7.
Ú. v. EÚ C 199, 7.7.2012, s. 5.
Ú. v. EÚ C 214, 20.7.2012, s. 7.
Ú. v. EÚ C 298, 4.10.2012, s. 4.
Ú. v. EÚ C 51, 22.2.2013, s. 6.
Ú. v. EÚ C 75, 14.3.2013, s. 8.
Ú. v. EÚ C 77, 15.3.2014, s. 4.
Ú. v. EÚ C 118, 17.4.2014, s. 9.
Ú. v. EÚ C 200, 28.6.2014, s. 59.
Ú. v. EÚ C 304, 9.9.2014, s. 3.
Ú. v. EÚ C 390, 5.11.2014, s. 12.
Ú. v. EÚ C 210, 26.6.2015, s. 5.
Ú. v. EÚ C 286, 29.8.2015, s. 3.
Ú. v. EÚ C 151, 28.4.2016, s. 4.
Ú. v. EÚ C 16, 18.1.2017, s. 5.
Ú. v. EÚ C 69, 4.3.2017, s. 6.
Ú. v. EÚ C 94, 25.3.2017, s. 3.
Ú. v. EÚ C 297, 8.9.2017, s. 3.
Ú. v. EÚ C 343, 13.10.2017, s. 12.
Ú. v. EÚ C 100, 16.3.2018, s. 25.
Ú. v. EÚ C 144, 25.4.2018, s. 8.
Ú. v. EÚ C 173, 22.5.2018, s. 6.
Ú. v. EÚ C 222, 26.6.2018, s. 12.
Ú. v. EÚ C 248, 16.7.2018, s. 4.
Ú. v. EÚ C 269, 31.7.2018, s. 27.

Ú. v. EÚ C 345, 27.9.2018, s. 5.
Ú. v. EÚ C 27, 22.1.2019, s. 8.
Ú. v. EÚ C 31, 25.1. 2019, s. 5
Ú. v. EÚ C 34, 28.1.2019, s. 4.
Ú. v. EÚ C 46, 5.2.2019, s. 5.
Ú. v. EÚ C 330, 6.10.2020, s. 5.
Ú. v. EÚ C 126, 12.4.2021, s. 1.
Ú. v. EÚ C 140, 21.4.2021, s. 2.
Ú. v. EÚ C 150, 28.4.2021, s. 5.
Ú. v. EÚ C 365, 10.9.2021, s. 3.
Ú. v. EÚ C 491, 7.12.2021, s. 5.
Ú. v. EÚ C 509, 17.12.2021, s. 10.
Ú. v. EÚ C 63, 7.2.2022, s. 6.
Ú. v. EÚ C 272, 15.7.2022, s. 4.
Ú. v. EÚ C 304, 9.8.2022, s. 5.
Ú. v. EÚ C 393, 13.10.2022, s. 10.
Ú. v. EÚ C 72, 28.2.2023, s. 44.
Ú. v. EÚ C 274, 3.8.2023, s. 6.
Ú. v. EÚ C, C/2023/260, 19.10.2023.
Ú. v. EÚ C, C/2023/1408, 5.12.2023.
Ú. v. EÚ C, C/2023/1609, 22.12.2023.
Ú. v. EÚ C, C/2024/1212, 31.1.2024.
Ú. v. EÚ C, C/2024/1950, 6.3.2024.
Ú. v. EÚ C, C/2024/4488, 11.7.2024.
Ú. v. EÚ C, C/2024/5580, 19.9.2024.
Ú. v. EÚ C, C/2024/7513, 19.12.2024.
Ú. v. EÚ C, C/2024/7514, 19.12.2024.
Ú. v. EÚ C, C/2025/995, 11.2.2025.
Ú. v. EÚ C, C/2025/1504, 5.3.2025.
Ú. v. EÚ C, C/2025/1859, 25.3.2025.
Ú. v. EÚ C, C/2025/2330, 25.4.2025.
Ú. v. EÚ C, C/2025/3595, 1.7.2025.
Ú. v. EÚ C, C/2025/4339, 1.8.2025.
Ú. v. EÚ C, C/2025/5109, 18.9.2025.
Ú. v. EÚ C, C/2025/5255, 29.9.2025.
Ú. v. EÚ C, C/2025/6217, 17.11.2025.
Ú. v. EÚ C, C/2025/6765, 23.12.2025.
Ú. v. EÚ C, C/2026/1154, 24.2.2026.